

32002R1368

27.7.2002

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 198/33

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1368/2002

ze dne 26. července 2002,

kterým se mění nařízení (ES) č. 174/1999, kterým se stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 804/68, pokud jde o vývozní licence a vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s mlékem a mléčnými výrobky⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 509/2002⁽²⁾, a zejména na čl. 26 odst. 3 a čl. 31 odst. 14 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 174/1999⁽³⁾ naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1166/2002⁽⁴⁾ stanoví zvláštní prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 804/68⁽⁵⁾ naposledy pozměněnému nařízením (ES) č. 1587/96⁽⁶⁾, pokud jde o vývozní licence a vývozní náhrady pro mléko a mléčné výrobky. Má-li být zajištěna náležitá správa režimu vývozních náhrad a sníženo riziko spekulativních žádostí a narušení tohoto režimu u některých mléčných výrobků, je nutné stanovit odchylku od čl. 35 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽⁷⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 2299/2001⁽⁸⁾, kterým se snižuje část jistoty, která propadne, pokud hospodářský subjekt vrátí licenci před uplynutím její doby platnosti.

(2) Nařízením Rady (ES) č. 1151/2002 ze dne 27. června 2002, kterým se stanoví určité koncese v podobě celních kvót Společenství pro některé zemědělské produkty a kterým se upravují, jako autonomní a přechodné opatření, některé zemědělské koncese stanovené v Evropské dohodě s Estonskem⁽⁹⁾, zavádí koncese v podobě recipročních celních kvót, v jejichž důsledku se ruší náhrady Společenství pro některé mléčné výrobky. Podobné koncese byly dohodnuty s Lotyšskem a Litvou. Náhrady pro dotyčné produkty byly tudíž pro tři pobaltské země zrušeny s účinkem od 4. července 2002. Nemá-li být obchod s těmito

zeměmi narušen a má-li být zaručeno, že se do těchto zemí budou vyvážet pouze produkty, pro které nebyly vyplaceny žádné náhrady, je nezbytné co nejdříve stanovit zvláštní podmínky pro vydávání licencí uvedeným zemím. Z tohoto důvodu je nutné, aby se ustanovení vztahující se na Polsko na základě článku 20b nařízení (ES) č. 174/1999 vztahovala rovněž na dotyčné země a produkty.

- (3) Článek 6 nařízení (ES) č. 174/1999 stanoví dobu platnosti vývozních licencí. Čl. 18 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 ze dne 15. dubna 1999, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu vývozních náhrad pro zemědělské produkty⁽¹⁰⁾, naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1253/2002⁽¹¹⁾, stanoví sazbu náhrady, která bude vyplacena, pokud se nedodrží místo určení uvedené v licenci. Mají-li být splněny podmínky poskytnutých koncesí, je nutné přijmout nezbytná opatření, která zabrání používání licencí vydaných pro jiné země pro vývoz do zemí, kterým byly poskytnuty koncese, a která umožní rušit licence a uvolňovat jistotu.
- (4) Z tohoto důvodu je nutné pozměnit nařízení (ES) č. 174/1999.
- (5) Řídící výbor pro mléko a mléčné výrobky nezaujal stanovisko během lhůty stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízením (ES) č. 174/1999 se mění takto:

1. V článku 9 se vkládá čtvrtý pododstavec, který zní:

„Odchylně od nařízení (ES) č. 1291/2000 se čl. 35 odst. 3 uvedeného nařízení nepoužije na licence vydané podle tohoto nařízení.“

⁽¹⁾ Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ Úř. věst. L 79, 22.3.2002, s. 15.⁽³⁾ Úř. věst. L 20, 27.1.1999, s. 8.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 170, 29.6.2002, s. 51.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 13.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 206, 16.8.1996, s. 21.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.⁽⁸⁾ Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 19.⁽⁹⁾ Úř. věst. L 170, 29.6.2002, s. 15.⁽¹⁰⁾ Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11.⁽¹¹⁾ Úř. věst. L 183, 12.7.2002, s. 12.

2. Článek 20b se nahrazuje tímto:

„Článek 20b

1. Odstavce 1 až 11 se použijí na vývoz produktů uvedených v příloze VIII do zemí určených uvedených v příloze VIII.

2. Při vývozu podle odstavce 1 musí být příslušným orgánům zemí uvedených v příloze VIII předložena pro každou zásilku ověřená kopie vývozní licence vydané v souladu s tímto článkem a řádně potvrzená kopie vývozního prohlášení. Nesmí jít o zboží, které bylo předtím vyvezeno do jiné třetí země.

3. V žádostech o licenci a v licencích se uvede:

- a) v kolonce 7 země určení;
- b) v kolonce 15 popis zboží podle kombinované nomenklatury;
- c) v kolonce 16 osmimístný kód kombinované nomenklatury a množství v kilogramech pro každý produkt uvedený v kolonce 15;
- d) v kolonkách 17 a 18 celkové množství produktů uvedených v kolonce 16;
- e) v kolonce 20 jeden z následujících údajů:

- Exportación en virtud del artículo 20 ter del Reglamento (CE) n.º 174/1999
- Udførsel i overensstemmelse med artikel 20b i forordning (EF) nr. 174/1999
- Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 20b der Verordnung (EG) Nr. 174/1999
- Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 20β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999
- Export in accordance with Article 20b of Regulation (EC) No 174/1999
- Exportation au titre de l'article 20 ter du règlement (CE) n.º 174/1999
- Esportazione in conformità all'articolo 20 ter del regolamento (CE) n. 174/1999
- Uitvoer op grond van artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999
- Exportação conforme o artigo 20.ºB do Regulamento (CE) n.º 174/1999
- Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 b artiklan mukainen vienti
- Export i överensstämmelse med artikel 20b i förordning (EG) nr 174/1999;

f) v kolonce 22 jeden z následujících údajů:

- Sin restitución por exportación
- Uden eksportrestitution
- Ohne Ausfuhrerstattung

- Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
- No export refund
- Sans restitution à l'exportation
- Senza restituzione all'esportazione
- Zonder uitvoerrestitutie
- Sem restituição à exportação
- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag;

g) licence jsou platné pouze pro produkty a množství, které jsou v nich uvedeny.

4. Držitelé licencí vydaných podle tohoto článku jsou povinni vyvážet do země určení uvedených v kolonce 7.

5. Zainteresovaná strana obdrží na vyžádání ověřenou kopii potvrzené licence.

6. Vydání licence není podmíněno složením jistoty.

7. Odchylně od článku 9 nařízení (ES) č. 1291/2000 nejsou licence přenosné.

8. Licence jsou platné ode dne vydání ve smyslu čl. 23 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000 do následujícího 30. června.

9. Příslušný orgán členského státu sdělí Komisi do konce února počet licencí vydaných v předcházejícím roce a množství dotyčných produktů v členění podle kódů kombinované nomenklatury.

10. Ustanovení kapitoly 1 se nepoužijí.

11. Odchylně od čl. 18 odst. 3 nařízení (ES) č. 800/1999 se u licencí, které se od data vstupu tohoto nařízení v platnost použijí pro vývoz produktů uvedených v příloze VIII do zemí určených uvedených v příloze VIII a které mají v kolonce 7 uvedenu jinou zemi určení než jsou země uvedené ve zmíněné příloze, nevyplácí žádná náhrada.“

3. Příloha tohoto nařízení se vkládá jako příloha VIII.

Článek 2

Licence pro některý z produktů uvedených v příloze VIII nařízení (ES) č. 174/1999, které byly vydány před dnem vstupu tohoto nařízení v platnost, jejichž doba platnosti uplyne po 30. červnu 2002 a které mají v kolonce 7 uvedenu některou ze zemí určených uvedených ve zmíněné příloze, se na žádost zainteresované strany zruší a částky jistoty se uvolní v poměru k nevyužitým množstvím.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společností.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. července 2002.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA VIII

Použití článku 20b

Produkty (kód KN)	Země určení			
	Polsko	Estonsko	Lotyšsko	Litva
0401		X	X	X
0402		X	X	X
ex 0403:				
0403 90 11		X	X	X
0403 90 13		X	X	X
0403 90 19		X	X	X
0403 90 33		X	X	X
0403 90 51		X	X	X
0403 90 59		X	X	X
0404 90		X	X	X
ex 0405:				
0405 10 11	X	X	X	X
0405 10 19	X	X	X	X
0405 10 30	X	X	X	X
0405 10 50	X	X	X	X
0405 10 90	X	X	X	X
0405 20 90	X	X	X	X
0405 90 10	X	X	X	X
0405 90 90	X	X	X	X

X = použití článku 20b.“